



AUER Hydraulics GmbH

Funkfernbedienung

Einbauanleitung/Bedienungsanleitung

Unsere Fernbedienungen entsprechen
der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU

DE

Wireless Remote Control
Installation and

Operating Instructions

Our remote controls match to
the Directive 2014/53/EU

EN



Diese technischen Unterlagen sind sorgfältig durchzulesen. Sie müssen stets in der Nähe der zugehörigen Artikel oder deren übergeordneten Baugruppen griffbereit aufbewahrt werden.
These technical documents must be read carefully. It always has to be close to the associated item or its higher-level assemblies.



Installation / Installation

Die Installation der Funkeinheit ist ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchzuführen.

The wireless remote control unit may only be installed by qualified personnel



Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten Maintenance and Repair

Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten an dem Hydraulikaggregat dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

Maintenance and repair on the hydraulic unit has to be carried out by qualified personnel.

INDEX

1. Einbauanleitung.....	Seite 3 - 8
1.1 Überprüfung der Identnummern.....	Seite 3
1.2 Set zur Umrüstung	Seite 4
1.2.1 Y-Verbindungsadapter.....	Seite 4
1.2.2 4-Pin Adapter.....	Seite 4
1.3 Montage mit Y-Verbindungsadapter.....	Seite 5
1.4 Montage ohne Y-Verbindungsadapter.....	Seite 6
1.5 Batteriekabel	Seite 7
1.6. Fernbedienung Kabel Adapter Stecker 4 polig.....	Seite 8
1.6.1 Elektrisch anschließen	Seite 8
2. Bedienungsanleitung	Seite 9
2.1 Funksender.....	Seite 9
3. Reinigung.....	Seite 10
4. Notiz.....	Seite 10-11

Leistungsdaten:

2 Taster Funkfernbedienung 2.4Ghz



HINWEIS !

Die Funkfernbedienung ist AUSSCHLIEßLICH für Hydraulikaggregate der Fa.AUER Hydraulics GmbH zu verwenden.



Warnung

Nach Beendigung der Arbeiten muss die Fernbedienung (Handsender) unbedingt ausgeschaltet werden (**Ein / Aus**).

Weiterhin sollte das komplette Hydraulikaggregat nach Beendigung der Arbeiten stromlos geschaltet werden.

Hierzu sollte ein 12V Hauptschalter die Masseleitung (-) trennen.

Die entsprechende Installation ist durch einen Fachmann durchzuführen und abzunehmen!

Sämtliche Hinweise unserer Allgemeinen Betriebsanleitung sind dabei zwingend zu beachten.



Warnung

Zunächst prüfen Sie VOR den Ein-/Umbauarbeiten, dass die Leitungen drucklos sind und die Stromversorgung unterbrochen ist.

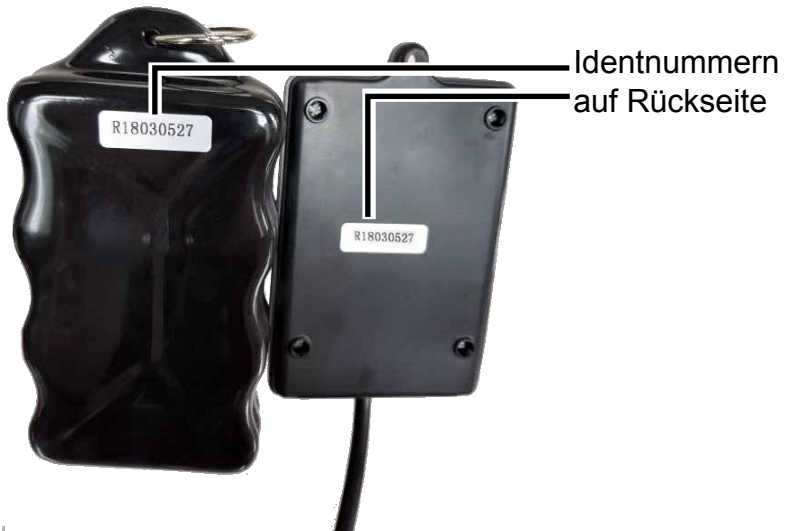
Das Hydraulikaggregat erzeugt einen Druck von bis zu 300 bar. Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

DE

1.1 Überprüfung der Identnummern

Bitte vergleichen Sie die Identnummern auf der jeweiligen Rückseite von Sender und Empfänger.

Die Nummern müssen identisch sein!



1. Einbauanleitung

1.2 Set zur Umrüstung

Funkempfänger



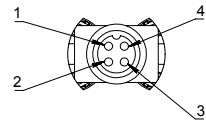
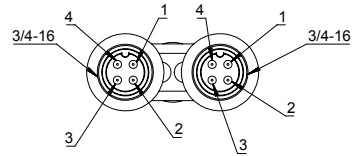
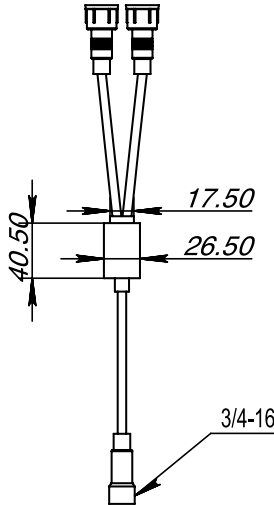
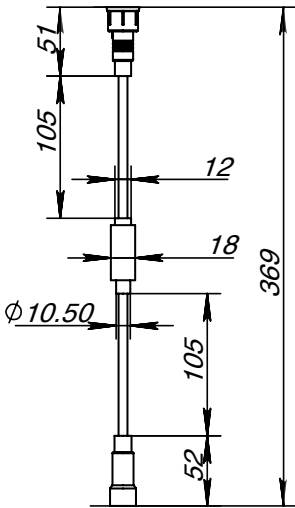
DE

Y-Verbindungsadapter



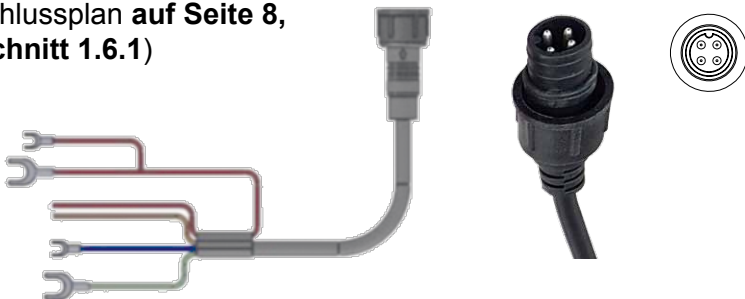
Funksender/Funkfernsteuerung

1.2.1 Y-Verbindungsadapter



1.2.2 4-Pin Adapter

Anschlussplan auf Seite 8,
Abschnitt 1.6.1)



1. Einbauanleitung

1.3. Montage mit Y-Verbindungsadapter

1.3.1 Vorhande Kabelfernbedienung abschrauben und den Stecker rausziehen



DE

1.3.2 Den gelieferten Funkempfänger an das Hydraulikaggregat anschließen.



Stecken und Schrauben

1.3.3 Funkempfänger fertig montiert



1. Einbauanleitung

1.4. Montage ohne Y-Verbindungsadapter

1.4.1 Vorhande Kabelfernbedienung abschrauben und den Stecker rausziehen



1.4.2 Den gelieferten Funkempfänger an das Hydraulikaggregat anschließen.



Stecken und Schrauben

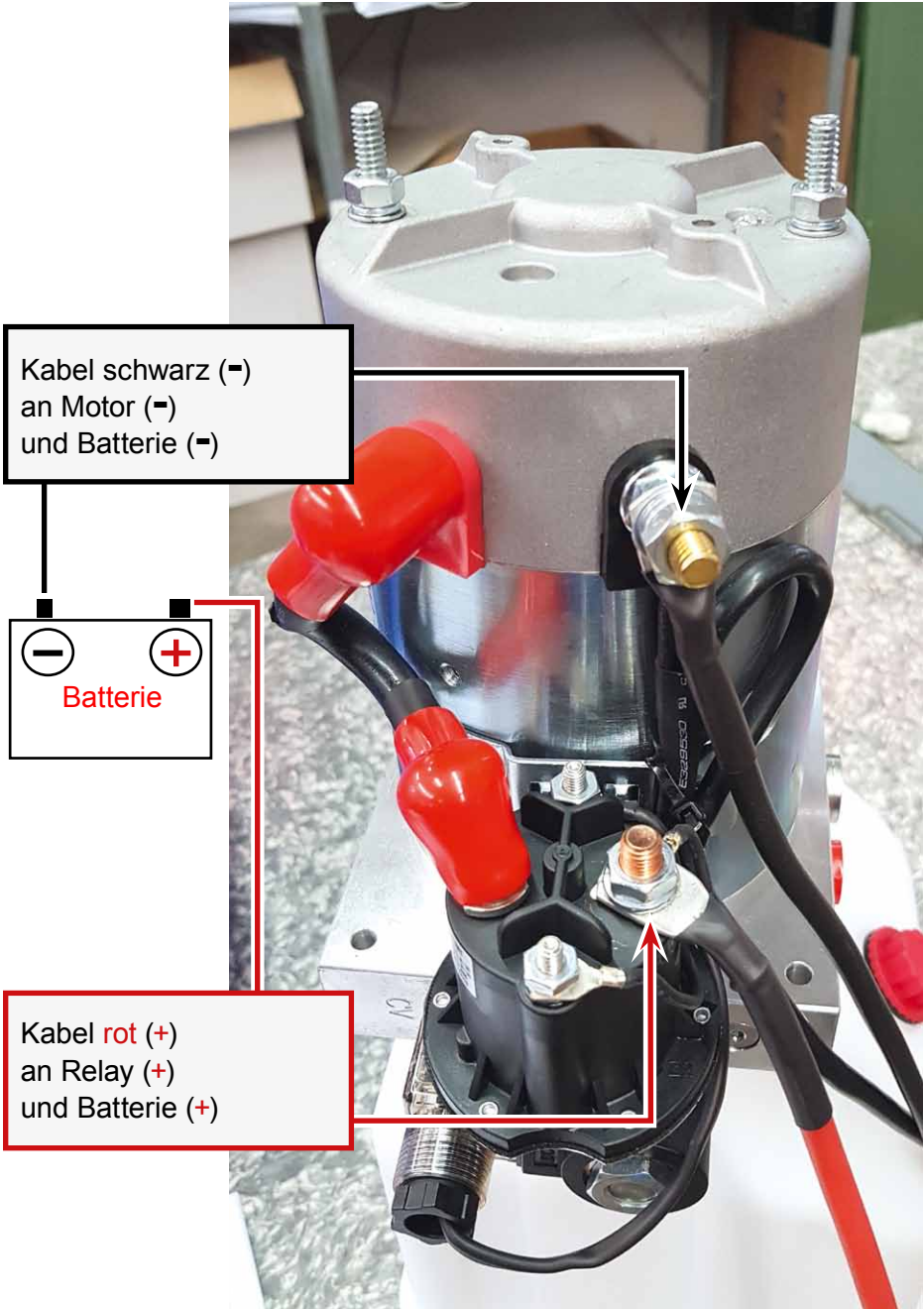
1.4.3 Funkempfänger fertig montiert



1. Einbauanleitung

1.5. Batteriekabel

DE



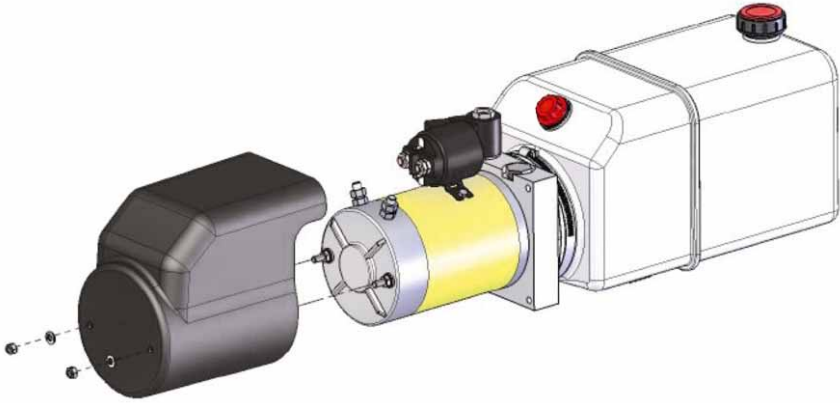
1. Einbauanleitung

1.6. Fernbedienung Kabel Adapter: Stecker 4 polig

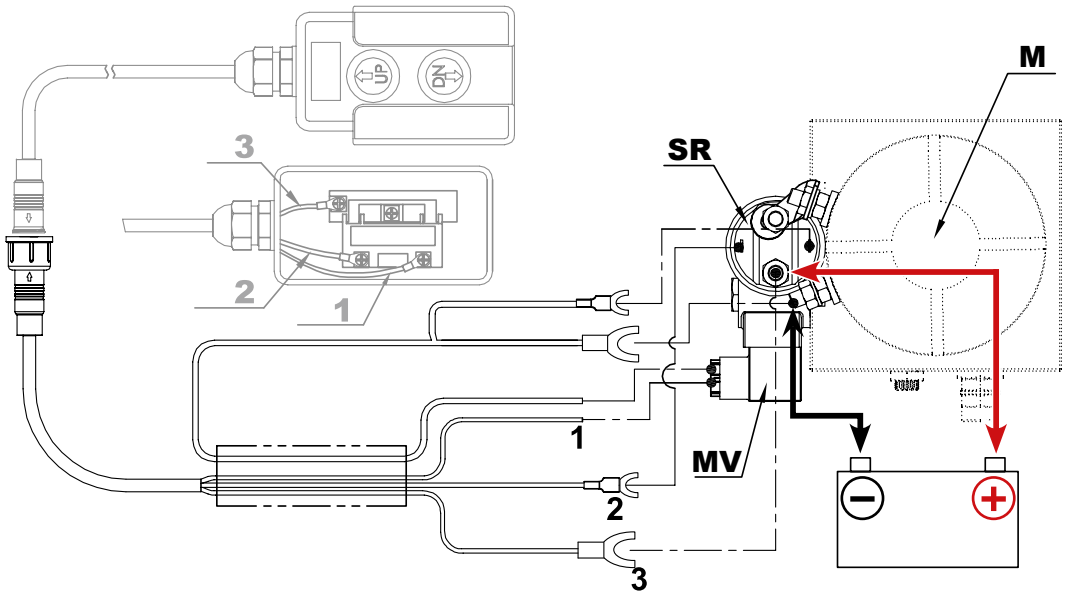
1.6.1 Elektrisch anschließen

Um das Aggregat elektrisch anzuschließen, muss zunächst die Spritzschutzhaube (falls vorhanden) entfernt werden.

DE



Bitte schließen Sie die stromführenden Batteriekabel am Hydraulikaggregat gem. nachfolgendem Anschlussplan an:



M = Motor / **SR** = Starterrelay / **MV** = Magnetventil

2. Bedienungsanleitung

Vor Inbetriebnahme prüfen Sie bitte, ob alle Kabel richtig und fest angeschlossen sind.

2.1. Funksender

Funksender einschalten (LED einschalten).

DE




Nach eingeschalteter Funkfernbedienung ist das Aggregat sofort funktionsbereit!

2.1.1 Sollte die LED Leuchte nach dem Einschalten blinken, ist keine Verbindung zum Funkempfänger erfolgt.

In diesem Fall bitten wir Sie, die 9V Batterie zu prüfen. Diese befindet sich auf der Rückseite des Funksenders.



Nach Beendigung der Arbeiten muss die Fernbedienung unbedingt ausgeschaltet werden (**Ein/Aus**) 

3. Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung des Hydraulikaggregates **keinen** Hochdruckreiniger.



DE

Wir empfehlen einen sauberen Lappen oder Schwamm.



VOR JEDEM BETRIEB UNSERES AGGREGATES ODER WARTUNGS- BZW. INSTANDSETZUNGSARBEITEN, EMPFEHLEN WIR IHNEN UNBEDINGT UNSERE WARNHINWEISE ZU BEACHTEN.

4. Notiz

1. Assembling instructions.....	Page 12 - 17
1.1 Verification of identification numbers.....	Page 12
1.2 Set for conversion	Page 13
1.2.1 Y-Connecting adapter	Page 13
1.2.2 4-Pin Adapter.....	Page 13
1.3 Assembling with Y-connecting adapter	Page 14
1.4 Assembling without Y-connecting adapter	Page 15
1.5 Battery cable	Page 16
1.6. Remote cable adapter plug 4-pin.....	Page 17
1.6.1 Electrical connection.....	Page 17
2. Operating instructions.....	Page 18
2.1 Wireless transmitter	Page 18
3. Cleaning.....	Page 19
4. Notice.....	Page 19

Performance data:

2 button wireless remote control 2.4GHz



Notice !

The wireless remote control is exclusively to be use on hydraulic power units from AUER Hydraulics GmbH.



Warning

After completion of the work, the remote control (hand-held transmitter) must be switched off (On off).

Furthermore, the complete Hydraulic unit has to be switched off after completion of the work.

For this purpose, a 12V main switch should cut the main power supply (-).

The installation has to be carried out by a professional electrician!

All informations of our general operating instructions must be mandatory observed.

1. Installation instructions



Warning

BEFORE the installation/maintenance work, check that the hydraulic lines are depressurized and the power supply is interrupted (Main switch cut the main power supply).

The hydraulic power unit generates a pressure of up to 300 bar. Hydraulic oil escaping under pressure can cause serious injuries.

EN

1.1 Verification of identification numbers

Please compare the ID numbers on the respective back of transmitter and receiver.

The numbers has to be identical.



1. Installation instructions

1.2 Set for conversion

Wireless receiver



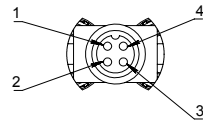
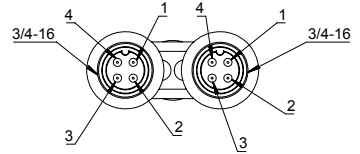
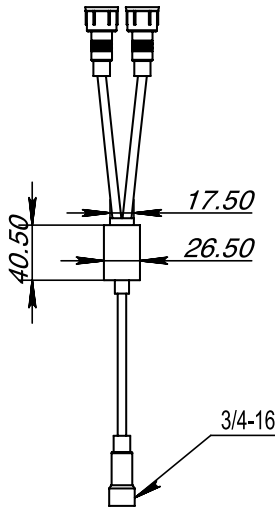
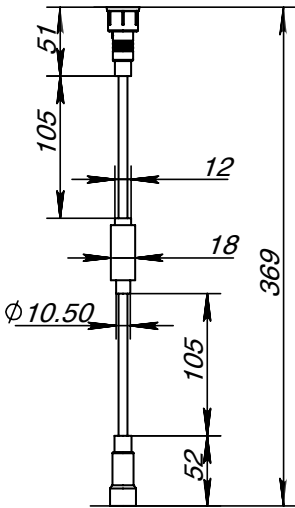
Y-connecting adapter



wireless control

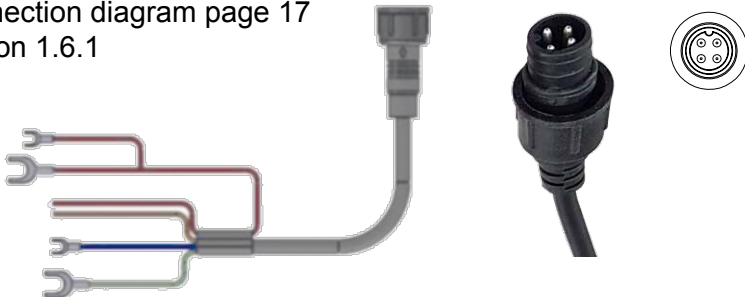
EN

1.2.1 Y-connecting adapter



1.2.2 4-Pin Adapter

Connection diagram page 17 section 1.6.1



1. Installation instructions

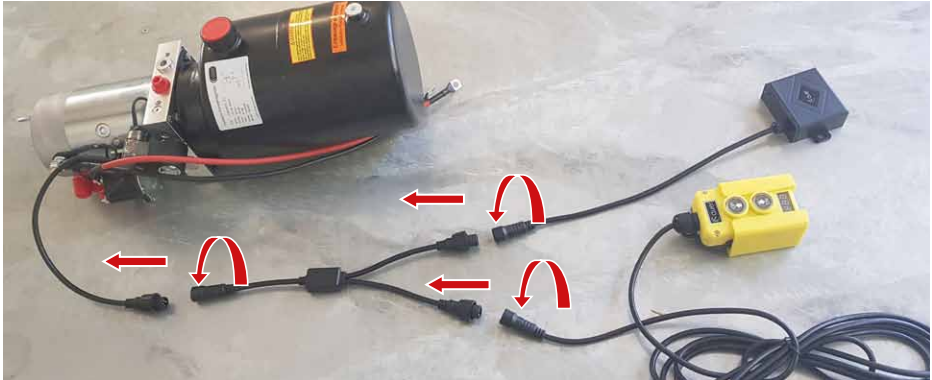
1.3. Assembling with Y-connecting adapter

1.3.1 Unscrew the existing wired remote control and pull out the plug



EN

1.3.2 Connect the supplied wireless receiver to the hydraulic unit



plug and screw

1.3.3 Wireless receiver fully assembled



1. Installation instructions

1.4. Assembling without Y-connecting adapter

1.4.1 Unscrew the existing wired remote control and pull out the plug



EN

1.4.2 Unscrew the existing wired remote control and pull out the plug



plug and screw

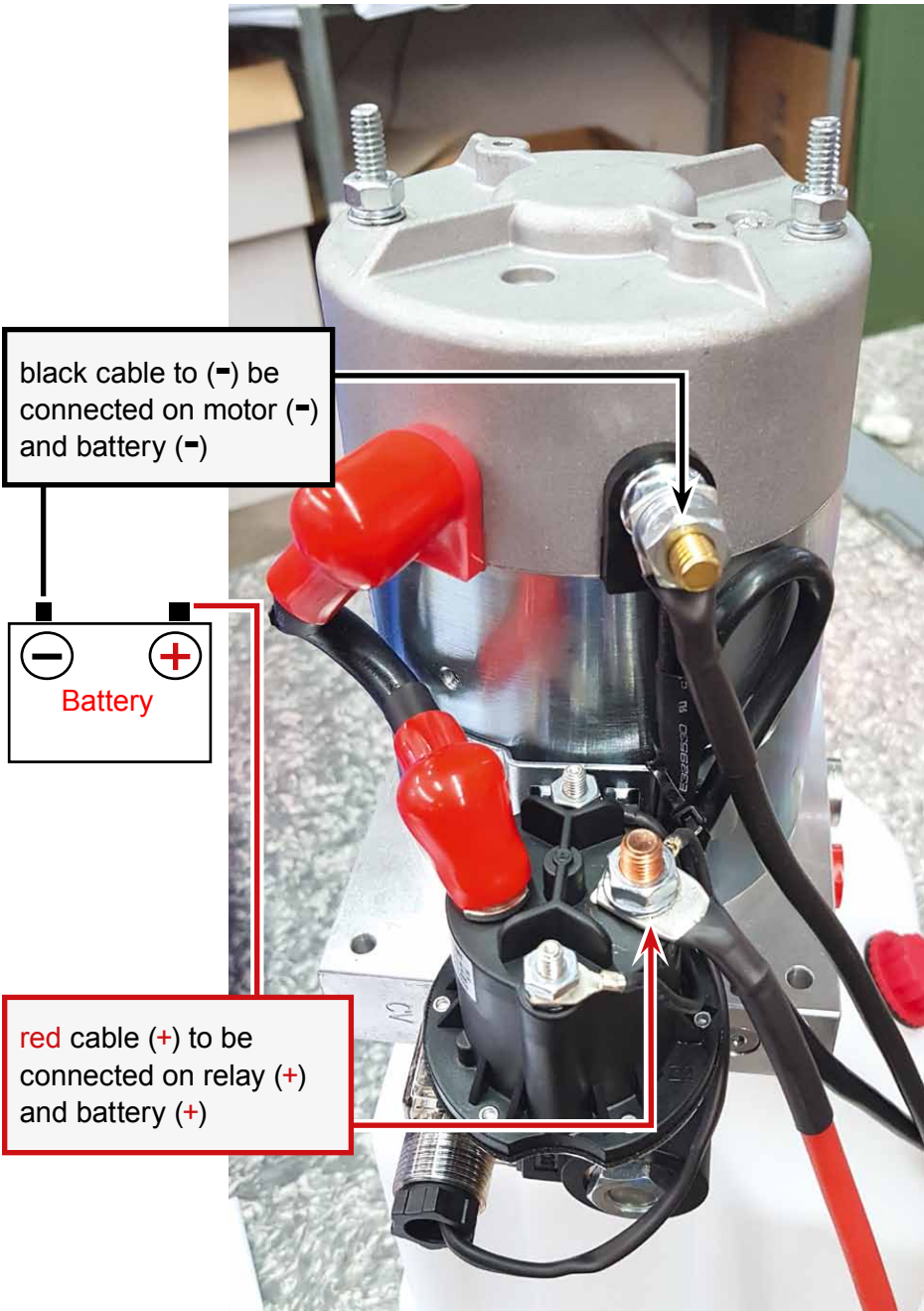
1.4.3 Wireless receiver fully assembled



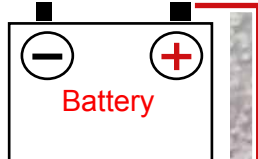
1. Installation instructions

1.5. Battery cable

EN



black cable to (-) be connected on motor (-) and battery (-)



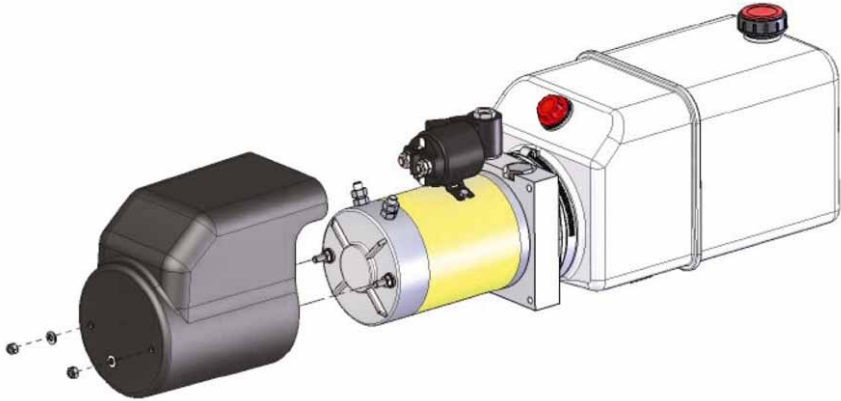
red cable (+) to be connected on relay (+) and battery (+)

1. Installation instructions

1.6. Cable remote adapter : 4-Pin

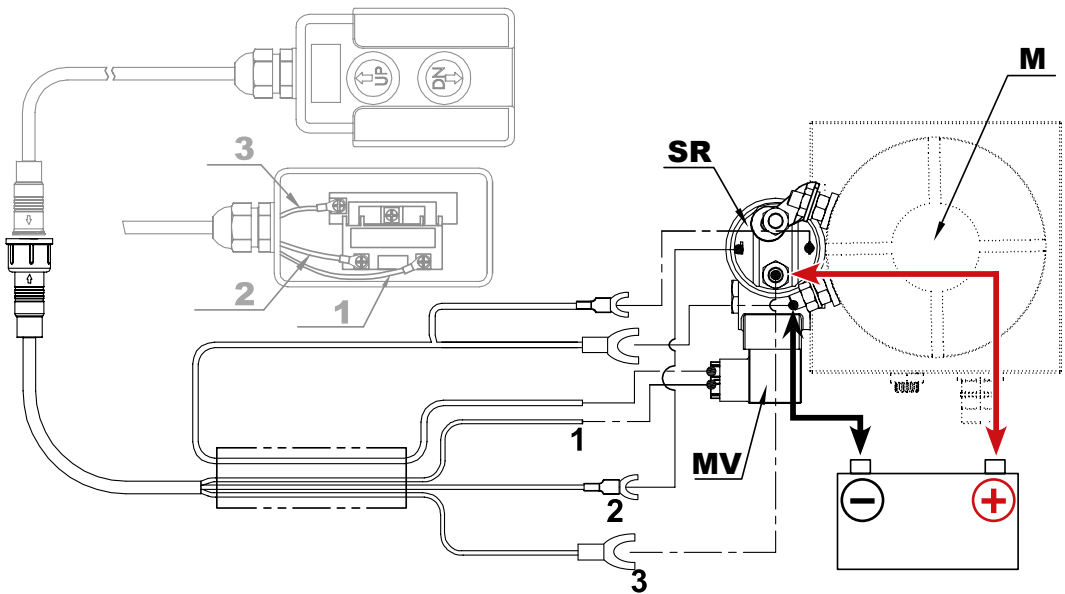
1.6.1 Electrical connection

In order to connect the unit electrically, the splash cover (if present) has to be removed first.



EN

Please connect the battery cables to the Hydraulic unit according to the following connection plan:



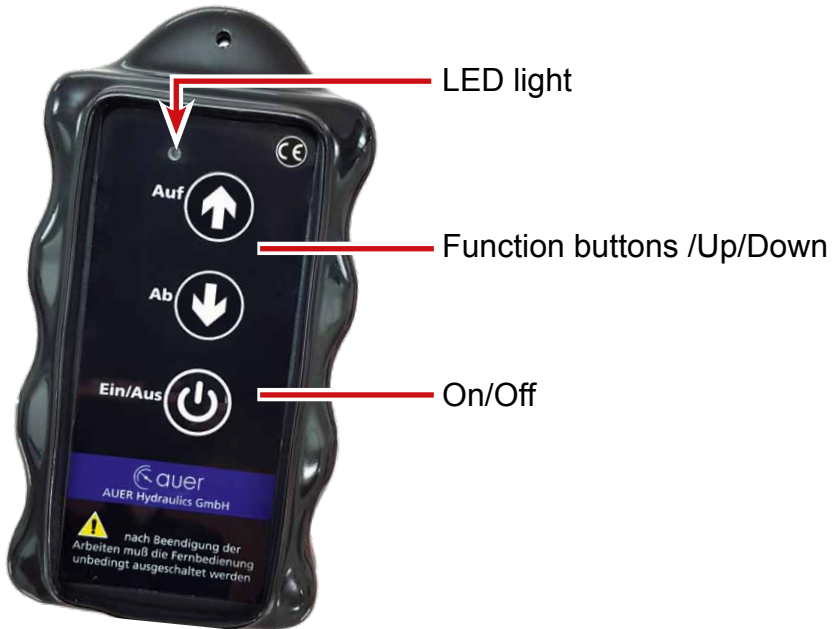
M = Motor / **SR** = Starting Relay / **MV** = Solenoid Valve

2. Operating instructions

Before use, please check whether all cables are connected correct and tight.

2.1. Wireless transmitter

Switch on transmitter (switch on LED)



After switching on the wireless remote control, the power unit is immediately ready to operate.

2.1.1 If the LED light flashes after switching on, there is no connection to the receiver.

In this case we ask you to check the 9V battery. This is located in the back of the radio transmitter.



After completion the work, the wireless remote control must be switched off (on/off).



3. Cleaning

For cleaning the unit, do not use a high pressure cleaner.



We recommend a clean cloth or sponge.

EN



BEFORE YOU START ANY OPERATION OR
MAINTENANCE WORK OF OUR HYDRAULIC POWER UNIT
WE ASK YOU TO TAKE OUR WARNINGS INTO ATTENTION !

4. Notice

Unsere Fernbedienungen entsprechen der Funkgeräterichtlinie 2014/53/EU
Our remote controls match to the Directive 2014/53/EU

Angewandte Spezifikationen:

Applied specifications:

EN 62479

EN 60950-1

ETSI EN301 489-1/-3

ETSI EN300 440

ETSI EN300 220

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung.

For any questions, please feel free to contact us.

AUER HYDRAULICS GmbH

Löhdorfer Str. 170

42699 Solingen

Tel.: +49 (0) 212-881942-20

info@auer-hydraulics.com

www.auer-hydraulics.com

